秦艮玉

▲三　士可殺不可辱

「那倒很有趣，我却不妨去開開眼界。」千乘這才把剛才的怨氣暫時丟開，而上展開兩條微似的笑痕。

雄飛當下帶到自己書房裏，將苗族服裝給他更換。又到外面拿了幾個羊肉饅頭，一塊雞腿進來，笑着說。

「這些歡會需要很長時間，你把這些食物藏好，饑餓時也好塞塞肚子。……我先到客廳應酬一下，停會我和爸爸進到會場，你千萬別來招呼我，因爲苗人最恨漢人混進他們婚配會的。倘是洩漏秘密，可就太費唇舌了。」

「哥哥放心，這點我會留意。」千乘說。

雄飛於是領他從橫門走出，又重新指示明白到會場去的路向，千乘意會地一直望南面前行。

▲像獵犬搶野兔似的

苗人的習俗，每隔五年舉行一個婚配集會，他們逢到這會期，那些未婚的青年男女，都感着像過歡樂節日，在會前的中午，男男女女齊向森林曠野間，跪在地上禱告天神，請求神給他們——或她們——一個有力的幫助，使對方能夠不會厭惡和拒絕自已。禱告之後，男的歡呼舞蹈；女的結隊遊行，預備一直要弄到婚配集會的時間。

婚配的男女並不是在事前講定的，而是在婚配集會的時間裏，大家用情歌來唱酬選擇。女子遇着合自己心意的男子，便把手上拿的鮮花拋擲過去，得花的就算是她的丈夫，既不能拒絕，又不能强求，等到各人都配定以後，即由當地最高的官吏，擔任證婚。馬震南，便是本屆婚配會期的證婚者。

馬千乘懷着一顆希望的心靈，從漢地來到苗境，滿以爲叔父一定會憐憫他境遇，給他一個發展的地位。（十八）

洛克斐勒兄弟

阿肯索州長則正是薪金最低的州長，年薪一萬五千，還不夠溫斯洛普支他自已的牧場中的大批牛仔的薪金。老四勞倫斯一向主管這個家族的石油企業，經常一擲萬金支持各種慈善事業。老五大衛，是這個家族屬下最大企業大通銀行（也是世界最大的銀行之一）的總裁，實際上他就是這個家族的總掌櫃，他是五兄弟之中唯一從未參加政府工作的。

青春禮讚

（下）

從太平洋戰爭爆發時起，無論到那裡，麥克阿瑟將軍辦公室的書桌上，總是放着三個相聯的鏡框，旁邊兩個，嵌着華盛頓和林肯的照片，中間就是這一段話。這段話摘自「站在八十歲的高峯上」。譯者收集了三種互有出入的譯法，這裏譯出的，是歸納得的比較完善的文字。

青春不是人生的一個階段。青春的表現，不僅僅在於桃紅的臉頰，朱的嘴唇以及美好的手姿。青春是一個人的心理狀態，意志的氣質，想像的能力，情感的活力，從生命潛流中，湧發的一種清新的感覺。

青春是一種駕凌一切的意志力量，有了這種力量，你可以有克服懦怯勇氣，不貪圖安樂，有冒險犯難的魄力。這種力量的表現，有時候在五十歲的壯年，反比二十歲的青年更豐富，更有力。

一個人的衰老，不僅僅是因爲他渡過了許多少歲月，而是由於他漸漸放棄了理想。歲月只是使我們的皮膚起皺紋，可是一個人如果喪失了熱誠，那麼，他的性靈也收縮了。憂愁，疑慮，自餒，恐懼，灰心等消極的情緒，使人低沉，本來雄姿英發的精神都爲之化爲灰燼。不論你是六十歲或十六歲，每個人都應愛好奇的事物，仰望星辰，或看到像星辰那樣閃爍的思想或事物，產生一種甘美的驚奇；有勇氣面對眼前的一切：對於不可預知的未來，無論是憂是喜，都能像孩子一樣抱着永不衰退的興趣去接納也，有參與人生競爭的樂趣。

只要你的信心和希望尚在，你便是年輕的，反之，如果你只剩下疑慮和絕望伴着你，你才是眞正的衰老。

在你的心中，有一座無線電台，只要這電台，永遠能從世界，從人間，從無窮的永恒處，收到美，希望，歡愉，勇氣，壯麗，力量的信息，你會永遠顯得年輕，相反的，一旦電台倒塌，你的心中被厚厚的悲觀和嘲諷的冰雪所封鎖，你才眞正是衰老」，願上帝憐憫你的靈魂！

所以，你每天的生活，應該抱着永無止境的希望，生活下去！

祖母的誠律

祖母的「誠律」眞不少。對於這些誠律，她非但堅信不移，並且在家裏嚴格執行。上自爸爸，下至三歲的小妹妹，都得遵守。若有人膽敢違抗或破壞，那問題可就痲煩了。譬如說：兩把掃帚不能放在一起啦，否則，家裏就會有人吵架，掃地要從外面掃進來啦，因爲像垃圾就是財寶，是不能由裡面往外掃的；又如進門不准踏門檻啦，要不然家裏準會有人病。等等。眞是多得不勝枚舉。

她絕不許我們說不吉利話，有一次，弟弟罵三妹說：「你怎麼笨頭笨腦像個死人」一樣！話剛出口，祖母聽到了，弟弟把舌頭伸了個好長。他知道事態嚴重，祖母快要替他「揩嘴巴」了，於是拔腿就逃。祖母雖然追他不上，但她却能計擒犯人。（上）

陳解

宜人摘菓

好地菓　價錢高

電話；

二五四・三七四三

林普安預告啓事

啓者　弟自創辦搬運公司以來，迄今已有兩年之久，承蒙各界僑梓專誠賜顧，以致業務日增，殊深感謝，因獨木難支大廈，應接不暇，甚至阻延顧客之寶貴時間，抱歉良多，有見及此，乃與友好數人，聯合擴大組織公司，增加車輛，快捷安當，以利僑界之便，名稱爲平安搬運公司，（P. O. Transfer），設於佐治街東，門牌二九三號，敬希僑胞隨時親臨本號洽商，兼有棧房，以便顧客貯置行李貨物，並買有保險，補償貯運貨件之損失也，至於開張日期，容日公佈，現在本人暫時繼續照常搬運，請照原日電話通訊，謹此佈達。

弟林普安謹啓

有兩個房出賃

大双人房一個，單人房一個。

電話八七九-〇一八二 Fraser & 13th Ave.

單雙人床批發價錢出售

政府註册經營名廠所出品里活套床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鐵床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。

請電話二五三・〇三二六

鄭國鈞 GEORGE JANG

好生意飱館出賣

時代化，樣樣齊全，有酒牌，另有請飱房，約能坐七十人，因人力缺乏，割愛出讓，有意者請照下列地址通函接洽，或打電話或往國羽飱館與黃富面議亦可。

Blue Sky Western 藍天飱館

910 - 102 Ave., Dawson Creek, B. C.

電話：782-5209　782-5200

BB實業公司

★東區華麗大間新屋，建得工精料好，主人房有廁所，近巴士，小學，開價三萬三千元。

★近山孖案夾一街堅固屋，三睡房，廳廚房，彩色浴室，內外全部換新，全價萬八千元，銀期自由平息，買來抵過租住，歡迎詢問。

胡關誠 433-8558

卡城 亞省 安航旅行社

Thunderbird Travel Ltd.

111-3rd Ave. S. E. Calgary, Alta.

郵箱：P. O Box 1360 電話：262-6500

本社係國際民航協會IATA會員，信用穩健，服務週到，經理全球各地機票船票車票，辦理快捷，服務忠誠。代辦：請領護照，出入口手續，旅行保險等事務，一律免費。

▲歐洲旅行團：每月一次，由卡城起飛。前往：倫敦，巴黎，荷京，德國，瑞士，意大利，西班牙等地。

▲亞洲旅行團：不論人數，隨時起行。前往，檀香山，日本，台灣，菲律濱，香港，泰國等地。

欲知旅遊詳情，請來函或駕到本社面談一切。

總經理：馬有爲
華人部：謝國惠　謹啓

霍士實業公司楊定國

大小園口　新舊房屋　服務週到

674 No. 3 Road Richmond, B. C.

電話：公司 273-3161　住家 434-8886

▲全新屋多間，在 Richmond 三睡房，两廁所，連地毡，價由二萬五起，可分期。

▲西區入息屋一間，近大學，月入約五百元，首期只付九千五。

▲華人飱館一間，多做送飱，設備齊全，連車二部，全價七千，可分期。

▲五畝菓仔園，連靚屋一間，在 Richmond 每年以收成數千，首期只付一萬。

▲園口一個，五畝半耕地，靚屋一間，連玻璃屋二間，器具齊全，要價九萬可還價。

陶陶酒家

復業啓事

本酒家十六年來，荷蒙各界僑團親朋戚友，垂青光顧，曷勝銘感，茲爲趕上時代起見，將全部裝修壹新，合理空氣調節，務求舒適雅潔，以酬各界向來惠顧之盛情，今經已裝修完竣，定於六月二十日（星期六）復業，再爲僑界服務矣。

To To Restaurant, 102 E. Pender St., Vancouver, B. C. Phone 681-1030

陶陶大酒家

復業宏發

廖許裝飾有限公司
總理許英傑
副理馮少瑜　敬賀

LEWIS 修理水喉

用電力機具修通阻塞去水陰溝，所有工作由合格專門人才修理，保證滿意。電話 688-4365 日夜隨時應命。

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。電話五五〇・五三三三 余鴻智

聯房組兼有入息

舊式屋，穩固雅潔，位於片打街東，適合大家庭，或業主住宿，另三伙出租聯房，三副水喉機具，有車房，與 Doris Rasmussen 洽商詳情。電話 299-5308, or 291-2821, Canada Permanent Trust

---

菓舖生意出賣

位於北雲旺盛地區，每月生意約萬三元，取價一萬三千五，另點貨，有意請於每日午後電話 987-1530 經紀莫問。

Lonsdale Market

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel 688-6025

本號最新辦到

五磅庄台灣鹹筍　一磅庄珠江豉油
五磅庄台灣竹筍　半磅庄珠江蠔油
五磅庄台灣馬蹄　寶塔牌清水蓮子
五磅庄珠江馬蹄　船牌糖水蓮子
五磅庄青島蒜菜　梅林牌枇杷菓
廿五磅庄天津味精　梅林牌糖水桔子
三兩庄 廿兩庄 十兩庄 五磅庄 天廚味精　梅林牌茄汁鯪魚　珠江牌清水竹筍

大量零沽批發，多少一律歡迎，每天均有特價貨，品種太多，未能盡錄。

活活百貨公司

WOODWARD'S

Vancouver Downtown Store Only

雲埠市中心蔬菜部

平賣三天

ON SALE June 18, 19, 20,
Thur. Fri. Sat.

六月十八十九廿日 星期四五六

本埠紹菜
兩磅二毛五
本埠白菜
兩磅二毛五
芒菓
兩個三毛九

6½%

最低量
每月存欵
能提支特權

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

加拿大帝國商業銀行

A-9116

各項大小土木工程
藝工
承接
各類美術招牌廣告
298-7337

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848

會計師
張國政
專辦會計文房事務及填報入息稅
僑光信託銀行內